

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2015.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 2 oktober 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS  
De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36246]

**2 OCTOBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 5 mars 1990 relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, en ce qui concerne l'ajustement des plafonds des revenus**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, notamment l'article 7, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa, remplacé par la loi du 9 juillet 2004 ;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 1990 relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 14 juillet 2015 ;

Vu l'avis 57 939/1/V du Conseil d'Etat, rendu le 30 juillet 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Vu l'avis 2015-25 du Conseil Supérieur National des Personnes Handicapées, rendu le 21 septembre 2015 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de l'arrêté royal du 5 mars 1990 relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 30 août 2013, le nombre « 9.776,78 » est remplacé chaque fois par le nombre « 9.952,76 » et le nombre « 12.216,92 » est remplacé par le nombre « 12.436,82. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 octobre 2015.

Le Ministre président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS  
Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36265]

**9 OKTOBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juni 2013 betreffende de jachtopeningstijden in het Vlaamse Gewest voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 30 juni 2018**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Jachtdecreet van 24 juli 1991, artikel 4, gewijzigd bij de decreten van 30 april 2004, 28 februari 2014 en 3 juli 2015;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering betreffende de jachtopeningstijden in het Vlaamse Gewest voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 30 juni 2018;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 juli 2015;

Gelet op het overleg tussen de betrokken regeringen via de schriftelijke procedure, gehouden op 2 september 2015, overeenkomstig artikel 6, §2, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het overleg dat is gepleegd tussen de drie regeringen van de Benelux Economische Unie op 27 augustus 2015, overeenkomstig artikel 2 van de Benelux-overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, ondertekend in Brussel op 10 juni 1970;

Gelet op het advies 57.962/1/V van de Raad van State, gegeven op 7 september 2015, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juni 2013 betreffende de jachtopeningstijden in het Vlaamse Gewest voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 30 juni 2018 wordt de zinsnede “voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 30 juni 2018” opgeheven.

**Art. 2.** Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

“**Artikel 1.** Dit besluit bepaalt de data van de opening en de sluiting van de jacht in het Vlaamse Gewest.”.

**Art. 3.** In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt de zinsnede “2013-2018” opgeheven.

**Art. 4.** In artikel 3, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt de zin “Voor het jaar 2018 lopen de periodes, vermeld in de punten 1° en 3° van het eerste lid, tot en met 30 juni.” opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 6, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt de zin “Voor het jaar 2018 loopt de periode, vermeld in punt 4° van het eerste lid, tot en met 30 juni.” opgeheven.

**Art. 6.** In de plaats van artikel 7 van hetzelfde besluit, vernietigd bij het arrest nr. 230.938 van 23 april 2015 van de Raad van State, komt een nieuw artikel 7, dat luidt als volgt :

“**Art. 7.** Bijzondere jacht kan worden uitgeoefend in de gevallen waarbij dat noodzakelijk is in één of meerdere van de volgende gevallen, overeenkomstig de voorwaarden vermeld in artikel 4, vierde lid, van het Jachtdecreet van 24 juli 1991 :

- 1° ter voorkoming van belangrijke schade aan gewassen, vee, bossen, visserij of wateren;
- 2° ter voorkoming van belangrijke schade aan andere goederen in eigendom of gebruik. Deze reden geldt niet ten aanzien van de vogelsoorten die tot het jachtwild behoren;
- 3° ter bescherming van de wilde fauna of flora, of ter instandhouding van de natuurlijke habitats;
- 4° voor de veiligheid van het luchtverkeer.

De bijzondere bejaging kan worden uitgeoefend ten aanzien van de volgende soorten :

- 1° wild zwijn : van 1 januari tot en met 31 december;
- 2° edelhert, damhert en moeflon : van 1 januari tot en met 30 september;
- 3° grauwe gans : van 15 juli tot en met 14 augustus en van 1 oktober tot en met 31 januari;
- 4° Canadese gans : van 1 april tot en met 14 augustus;
- 5° wilde eend : van 15 juli tot en met 14 augustus;
- 6° smient : van 15 oktober tot en met 14 november, voor zover op de bejaagde percelen door de jachtrechthouder schade kan worden aangetoond aan de andere landbouwteelten dan permanent grasland;
- 7° Kievit : van 1 januari tot en met 31 december;
- 8° konijn : van 1 maart tot en met 14 augustus;
- 9° vos : van 15 mei tot en met 14 oktober;
- 10° houtduif : van 1 maart tot en met 14 september.

De bijzondere jacht moet worden uitgeoefend volgens de relevante bepalingen van het Jachtvoorwaardenbesluit van 25 april 2014.”.

**Art. 7.** In artikel 10 van hetzelfde besluit wordt de zinsnede “en treedt buiten werking op 30 juni 2018” opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting en het natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 oktober 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

J. SCHAUVLIEGE

—————  
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36265]

**9 OCTOBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juin 2013 relatif aux dates d'ouverture de la chasse en Région flamande pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2013 au 30 juin 2018 inclus**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret sur la chasse du 24 juillet 1991, notamment l'article 4, modifié par les décrets des 30 avril 2004, 28 février 2014 et 3 juillet 2015;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand relatif aux dates d'ouverture de la chasse en Région flamande pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2013 au 30 juin 2018 inclus;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 10 juillet 2015;

Vu la concertation entre les gouvernements concernés par la procédure écrite du 2 septembre 2015, conformément à l'article 6, § 2, 2° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu la concertation qui a eu lieu entre les trois gouvernements de l'Union économique du Benelux le 27 août 2015, conformément à l'article 2 de la convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, signée à Bruxelles le 10 juin 1970;

Vu l'avis n° 57.962/1/V du Conseil d'Etat, donné le 7 septembre 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juin 2013 relatif aux dates d'ouverture de la chasse en Région flamande pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2013 au 30 juin 2018 inclus, le membre de phrase " pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2013 au 30 juin 2018 inclus " est supprimé.

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté fixe les dates d'ouverture et de fermeture de la chasse en Région flamande. ».

**Art. 3.** A l'article 2 du même arrêté, le membre de phrase « 2013-2018 » est supprimé.

**Art. 4.** A l'article 3, alinéa deux, du même arrêté, la phrase " Pour l'année 2018, les périodes, mentionnées dans les points 1° et 3° de l'alinéa premier, s'écourent jusqu'au 30 juin inclus. " est supprimée.

**Art. 5.** A l'article 6, alinéa deux, du même arrêté, la phrase " Pour l'année 2018, la période, mentionnée dans le point 4° de l'alinéa premier, s'écoule jusqu'au 30 juin inclus. " est supprimée.

**Art. 6.** L'article 7 du même arrêté, annulé par l'arrêt n° 230.938 du Conseil d'Etat du 23 avril 2015, est remplacé par un nouvel article 7, rédigé comme suit :

« **Art. 7.** Une chasse particulière peut être pratiquée dans les cas où cela est nécessaire, comme dans un ou plusieurs des cas suivants, conformément aux conditions visées à l'article 4, alinéa quatre du Décret sur la chasse du 24 juillet 1991 :

- 1° en vue de la prévention d'importants dégâts aux cultures, au bétail, aux bois, à la pêche ou aux eaux;
- 2° en vue de la prévention d'importants dégâts à d'autres biens en propriété ou en usage. Ce motif ne vaut pas pour les espèces d'oiseaux faisant partie du gibier de chasse;
- 3° en vue de la protection de la faune ou de la flore sauvages ou en vue de la conservation d'habitats naturels;
- 4° dans l'intérêt de la sécurité du trafic aérien.

La chasse particulière est autorisée pour les espèces suivantes :

- 1° pour le sanglier : du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre inclus;
- 2° pour le cerf, le daim et le mouflon : du 1 janvier au 30 septembre inclus;
- 3° pour l'oie cendrée : du 15 juillet au 14 août inclus et du 1<sup>er</sup> octobre au 31 janvier inclus;
- 4° pour la bernache du Canada : du 1<sup>er</sup> avril au 14 août inclus;
- 5° pour le canard colvert : du 15 juillet au 14 août inclus;
- 6° pour le canard siffleur : du 15 octobre au 14 novembre inclus, dans la mesure où, sur les parcelles de chasse, des dégâts aux cultures agricoles autres que les prairies permanentes puissent être démontrés par le titulaire du droit de chasse;
- 7° pour le vanneau : la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre inclus;
- 8° pour le lapin : du 1<sup>er</sup> mars au 14 août inclus;
- 9° pour le renard : du 15 mai au 14 octobre inclus;
- 10° pour le pigeon ramier : du 1<sup>er</sup> mars au 14 septembre inclus.

La chasse particulière est soumise aux dispositions pertinentes de l'Arrêté sur les Conditions d'exercice de la chasse du 25 avril 2014. ».

**Art. 7.** A l'article 10 du même arrêté, le membre de phrase « et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2018 » est supprimé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** La Ministre flamande ayant la rénovation rurale et la conservation de la nature dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 octobre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE